



RUTA PATRIMONIAL  
ARAUCANÍA ANDINA



Ruta Patrimonial

# Araucanía Andina

Región de la Araucanía



Gobierno  
de Chile

[gob.cl](http://gob.cl)

Ministerio de  
Bienes  
Nacionales

Gobierno de Chile

Subsecretaría  
de Turismo

Gobierno de Chile

# Índice

---

## Información General de la Ruta Patrimonial

Cicloruta de la Araucanía Andina: Tramo  
Malalcahuello

Cicloruta de la Araucanía Andina: Tramo  
Lonquimay

Recomendaciones al Visitante

Glosario

## Descripción de la Ruta Patrimonial

Lugares para Vivir la Experiencia Turística

Cultura y Naturaleza

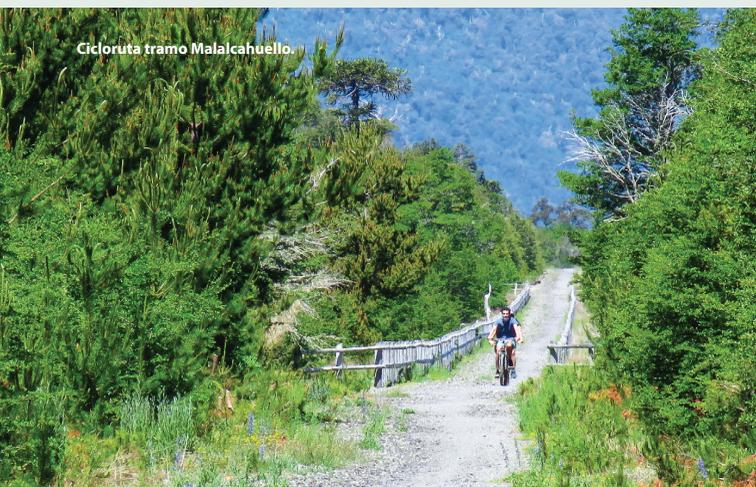
# Información General de la Ruta Patrimonial

## Cicloruta de la Araucanía Andina: Tramo Malalcahuello

La Cicloruta Araucanía Andina se desarrolla sobre la antigua faja del ferrocarril a Lonquimay, presenta dos tramos habilitados, el primero de ellos, denominado Malalcahuello, se ubica en la comuna de Curacautín, recorre 12 km entre Manzanar y Malalcahuello cruzando bosques, dos antiguos túneles ferroviarios y entregando excelentes vistas al volcán Lonquimay. Es un tramo de baja dificultad, ideal para pasear y deleitarse con las vistas que ofrece. Debe prestarse atención a tres sectores donde se debe cruzar la Ruta CH 181, los que se recomienda realizar caminando.



Cicloruta tramo Malalcahuello.



## Cicloruta de la Araucanía Andina: Tramo Lonquimay

El tramo Lonquimay se extiende por 19 km, entre el túnel Las Raíces y el ingreso a Lonquimay, permite cruzar antiguos puentes ferroviarios hoy adaptados al paso de bicicletas, al tiempo de observar el avance del río Lonquimay en su valle que va ensanchándose progresivamente hacia el norte. En general ofrece pendientes suaves, siendo los primeros 6 km desde Las Raíces los que cuentan con un porcentaje levemente más alto de pendiente, siendo más fácil realizar el recorrido de sur a norte si se está pensando en un paseo familiar.



# Información General de la Ruta Patrimonial

## Recomendaciones al Visitante

Esta es una Ruta Patrimonial diseñada para ser recorrida en automóvil. Deberás asegurarte de que tu vehículo está en buen estado, con todos los documentos y mantenciones al día. Parte de la ruta recorre caminos de ripio en buen estado, pero el polvo y las piedras pueden ser un problema. No olvides el combustible: el último punto donde puedes cargar combustibles es en Lonquimay.

El clima en esta ruta puede ser muy variable, en invierno puede ser muy frío y lluvioso, con heladas y nieve en las partes cordilleranas, especialmente pasando el túnel Las Raíces. En verano puede ser muy caluroso y seco pasando de los 30° C. Además, en la zona cordillerana el clima puede cambiar muy rápidamente, si sales con sol puedes volver con lluvia, por lo que siempre debes estar preparado, siempre lleva abrigo, gorro y bloqueador solar.

Sé cuidadoso con la ruta, no arrojes basura desde el auto o en el camino, tampoco lo hagas en los ríos ni los bosques. Este territo-

rio es un lugar privilegiado por la naturaleza y es tarea de todos cuidarlo.

El territorio cordillerano es muy frágil por lo que es muy importante no hacer fuego, no dañar ni cortar plantas ni molestar a la fauna que encuentres. Tampoco debes molestar al ganado que seguramente verás en el recorrido.

La Ruta Patrimonial Araucanía Andina se emplaza en gran parte bordeando predios de campesinos y agricultores, por lo que es muy importante que seas respetuoso con las personas y sus costumbres. No entres a casas o propiedades sin pedir permiso, tampoco tomes fotos sin haber pedido autorización.

Para aprovechar mejor esta ruta patrimonial puedes usar los distintos formatos de nial puedes usar los distintos formatos de el mapa desplegable, las audioguías, las rutas georreferenciadas o información adicional sobre servicios turísticos en la app de SERNATUR ([www.sernatur.cl](http://www.sernatur.cl)).

## Glosario

**CAUTIN:** deformación del término mapudungun KAGTEN = pato. Este concepto hace referencia a una especie de pato.

**CURACAUTIN:** "Piedra de la reunión", del mapudungun KURA= piedra y CAHUIIN=reunión. Una segunda versión de este topónimo lo traduce como "la piedra del Cautín".

**CONGUILLIO:** Literalmente "entrada a los piñones", del mapudungun KON = entrada y NGUILLIW = piñón.

**LLAIMA:** En mapudungun, "desaguadero". Una segunda versión señala que su significado es "zanja", en alusión a una gran grieta provocada en su estructura por su actividad volcánica.

**LONQUIMAY:** Existen diversas versiones sobre este topónimo. Uno de ellos señala que significaría "laguna pequeña", del mapudungun LLONKU = disminuir y MALLIÑ = laguna. Una segunda versión señala que significaría "río principal", del mapudungun LONKO = cabeza y del quechua MAYU = río. Finalmente, una tercera versión lo traduce como "bosque tupido".

**MALALCAHUELLO:** "Corral de caballos", del mapudungun MALAL = corral y KAHUELLU = adaptación del término

español "caballo" (especie introducida por los españoles en América).

**MAPUCHE:** En mapudungún, "gente de la tierra".

**PEHUENCO:** Literalmente "agua de pehuén". Del mapudungun PEHUEN (PEWEN)= araucaria y KO = agua.

**PEHUENCHE:** (PEWENCHE). Literalmente "gente del pewen". Del mapudungun PEHUEN (PEWEN) = araucaria y CHE = gente.

**PELEHUE:** En mapudungún "lugar que se ve a simple vista".

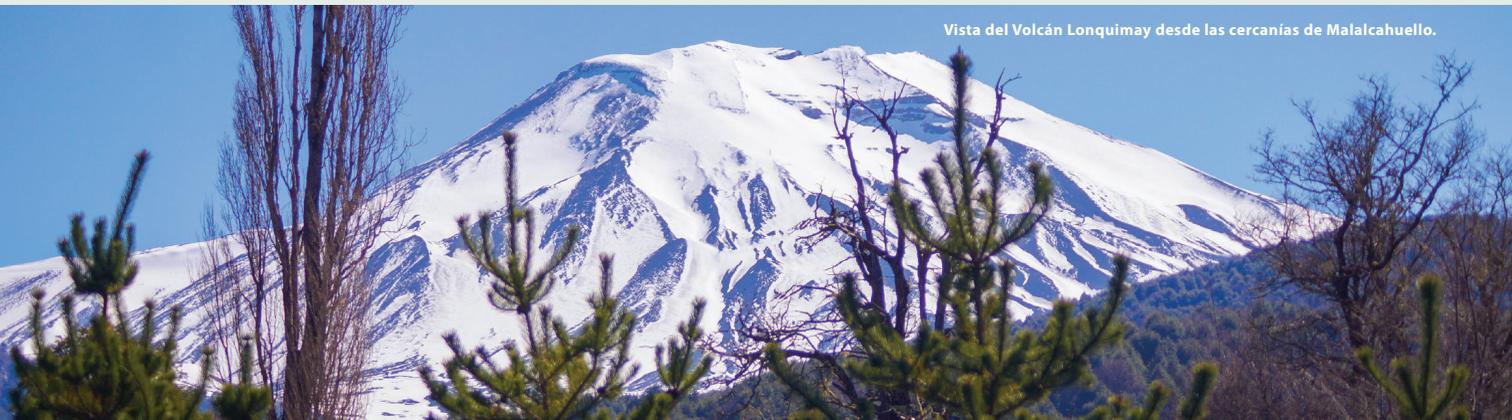
**RAHUE:** "Lugar arcilloso". Del mapudungun RAG= greda y HUE = lugar.

**RANQUIL:** En mapudungun, RANKUIL= pastizal. También se traduce "Lugar de pastoreo".

**RETICURA:** En mapudungun "piedra de amparo". Conocida también como "piedra santa", este bloque de roca constituye un ícono del patrimonio inmaterial de las poblaciones indígenas del sector.

**TOLHUACA:** Literalmente "frente de vaca". Del mapudungun TOL=frente y WAKA = adaptación de término VACA (especie introducida por los españoles en las Américas).

Vista del Volcán Lonquimay desde las cercanías de Malalcahuello.



# Descripción de la Ruta Patrimonial

La Ruta Patrimonial Araucanía Andina se divide en dos tramos, el primero se inicia en la comuna de Curacautín, justamente en su plaza de Armas, y recorre toda esta comuna hacia el oriente terminando en la cordillera Las Raíces, en el túnel que la atraviesa. El segundo tramo se interna en la cordillera en la comuna de Lonquimay, siguiendo el río Lonquimay, luego el Biobío y finalmente el pequeño río Ranquil en un estrecho valle entre las montañas.

- 1 Plaza de Armas de Curacautín:** Es el comienzo de la ruta, aquí encontrarás enormes coníferas y el Petroglifo del Llaima, una gran piedra tallada de origen ceremonial.
- 2 Puente Manchuria:** Es un puente metálico con un llamativo diseño que ofrece variadas vistas sobre el río Cautín.
- 3 Salto del Indio:** Caída de agua sobre el río Cautín en medio del frondoso bosque nativo.
- 4 Estación de Ferrocarriles de Manzanar:** Antigua estación de trenes con diseño acorde al clima cordillerano. Es un extremo del tramo Malalcahuello de la cicloruta.
- 5 Salto de la Princesa:** Salto de agua de 25 m sobre un fondo de columnas basálticas y vegetación nativa.
- 6 Reserva Nacional Malalcahuello Nalcas:** Ofrece al visitante senderos que recorren milenarios bosques de araucarias, robles y coihues.
- 7 Túnel Las Raíces:** Gran obra de arquitectura, de 4.500 m de largo, que conecta los valles de Curacautín y Lonquimay.
- 8 Estación de Ferrocarriles de Sierra Nevada:** Antigua estación en ruinas, donde aún se conserva la tornamesa, una estructura para dar vuelta los trenes.

- 9 Ingreso Lonquimay:** En este hito encontrarás una pequeña costanera sobre el río y una torre mirador de tres pisos con espectaculares vistas sobre el valle.
- 10 Plaza de Armas de Lonquimay:** Esta plaza representa en dos esculturas tamaño natural los elementos fundadores de la comuna, la cultura mapuche y los colonos.
- 11 Laguna San Pedro:** Pequeña laguna cordillerana rodeada de pajonales. Lugar ideal para la observación de aves migratorias y acuáticas.
- 12 Balsa Caracoles:** Este hito es un balseo para peatones y vehículos sobre el Biobío, cuenta con una pasarela peatonal que permite obtener vistas sobre el río.
- 13 Puente Paso Paz:** Hay dos puentes sobre el Biobío en Paso Paz, el antiguo y el nuevo, ambos son reflejo de cómo se han ido superado los obstáculos de la naturaleza agreste del lugar.
- 14 Villa Troyo:** Pequeña villa cordillerana que, enclavada entre el Biobío y la cordillera, recibe a los visitantes que llegan hasta ese rincón de la cordillera.
- 15 Mirador Valle del Ranquil:** Punto en la ruta donde tendrás amplias vistas sobre este valle, enmarcado por enormes montañas al oriente y amplios valles al poniente.
- 16 Araucarias del Estero Llave:** Bosquete de araucarias donde podrás apreciarlas en su variedad de tamaño y sexo.
- 17 Río Ranquil:** Aquí encontrarás un pequeño prado al borde del río Ranquil con acceso al río para disfrutar de un picnic.

Vista del Puente Manchuria y Río Cautín.



# Lugares para vivir la experiencia turística

## Parques Nacionales Conguillo y Tolhuaca

Los Parques Nacionales Conguillo y Tolhuaca presentan todas las características de un paisaje cordillerano y de montaña. En su interior podrás disfrutar la presencia de especies de árboles nativos, como ciprés de cordillera, lleuque, radal enano, canelo andino, guindo santo y, principalmente, araucaria, en perfecta armonía con lagos y lagunas de especial belleza. Entre sus principales atractivos están el volcán Llaima y el impresionante edificio volcánico extinto de la Sierra Nevada en el primero, y el Salto del Malleco y las Termas de Tolhuaca, en el segundo.

## Reserva Nacional Alto Biobío:

La Reserva Nacional Alto Biobío, una de las más antiguas en el país. Se encuentra localizada en plena cordillera, en el límite con la república Argentina y sus objetivos son la protección de fauna local, como el guanaco, y

de especies de árboles característicos de estas alturas cordilleranas, como la araucaria y el ciprés de cordillera, asociadas a una vegetación típica de la formación de estepa altoandina subhúmeda y matorral patagónico con araucarias. En su interior, la Reserva resguarda ecosistemas y elementos naturales escasamente conocidos e importantes para la conservación de la biodiversidad en nuestro país.

## Cuesta Las Raíces:

Esta cuesta une el poblado de Malalcahuello, al poniente de la Cordillera Las Raíces, con la localidad de Lonquimay, al oriente. Se trata de una ruta de 22 km de largo, la mayor parte con cubierta de ripio y lo que resta, con asfalto, por lo cual se recomienda privilegiar su visita entre noviembre y mayo, puesto que, en el resto del año, es común que dicha ruta se encuentre cubierta de nieve. Su recorrido es toda una experiencia puesto que ella pasa por una diversidad



Vista de grupo de Araucarias, sector Estero Llame.

# Lugares para vivir la experiencia turística

de paisajes que combinan escoriales y restos de las erupciones del volcán Lonquimay, con bosques de araucarias milenarias, generando vistas especiales para la fotografía de paisaje.

## **Pehuenco Norte y Ranquil:**

A medida que salimos de Lonquimay por la Ruta Patrimonial hacia el norte, nos internamos cada vez más en territorios de colonización. Con un marco de cordilleras que cierran los espacios por el oriente y por el poniente y el río Biobío a nuestra derecha, seguiremos avanzando hasta encontrarnos con la balsa Caracoles. Aquí comienza el territorio de Pehuenco Norte. Tierra de colonos, de araucarias y cipreses de cordillera, de nieve y termas que se combinan en sus montañas y veranadas, es también depositaria de lamentables acontecimientos históricos que aún se recuerdan y que han forjado un territorio con alto valor patrimonial y con fuertes tradiciones culturales.

## **Circuito Lonquimay, Lolén, Rahue: Geología y Colonización**

Si en su recorrido por la Ruta Patrimonial Araucanía Andina, decide quedarse un tiempo en Lonquimay, le recomendamos visitar este circuito que los llevará por un

paisaje distinto, a pocos kilómetros de esta ciudad, en el cual podrá conocer un territorio modelado por las fuerzas de la naturaleza y habitado por descendientes de los primeros colos llegados a la zona. El circuito comienza en la plaza de armas, atraviesa el Biobío por el puente Lolén, y continúa por su ribera oriente hasta la balsa Rahue. En el trayecto, podrás apreciar los efectos de los principales agentes modeladores de paisaje: el tectonismo, las glaciaciones y el volcanismo, los que han dado origen al paisaje dominado por praderas de altura, de pastos cortos y escasa vegetación arbórea.

## **Ruta Escénica Lagos y Volcanes: Araucanía Andina.**

La ruta escénica forma parte de la Red Interlagos y su objetivo es poner en valor aquellos elementos que permitan entregarle identidad al tiempo que promover el desarrollo de la actividad turística en su trazado. Para la comuna de Curacautín, la Ruta la vincula con la comuna de Melipeuco a través de un trazado que incluye, entre otros, el sector conocido como “cajón del Blanco”, en el cual se han desarrollado variadas iniciativas turísticas, que permiten enriquecer la experiencia de montaña que provee el territorio. El ícono natural más característico de este recorrido es la Araucaria araucana, árbol considerado sagrado para la cultura mapuche-pewenche.

Vista panorámica de la Laguna San Pedro



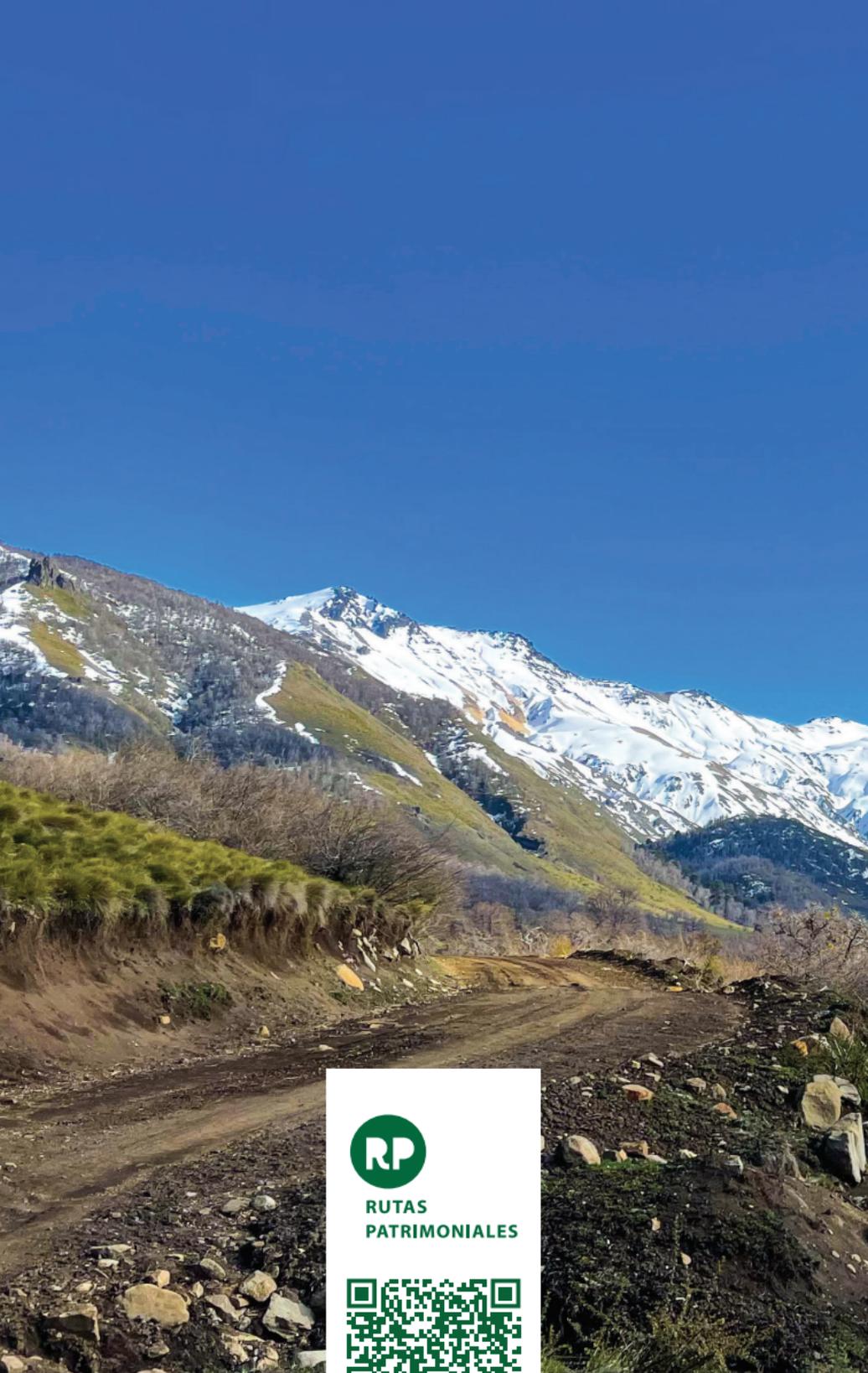
# Cultura y Naturaleza

La Ruta Patrimonial Araucanía Andina, atraviesa paisajes e historias donde el hombre y la naturaleza están estrechamente unidos, desde los primeros habitantes y el pueblo mapuche, hasta los actuales campesinos y ganaderos que suben con sus rebaños a la cordillera. Esto sucede entre valles que se van haciendo más angostos a medida que las montañas se hacen más grandes, valles atravesados por ríos como el Cautín y el Biobío, cursos de agua que son parte de la historia de nuestro país. Estos valles de coihues y lengas están coronados en las cumbres por las praderas altoandinas y los bosques de araucarias, majestuosos árboles sagrados para los mapuche y muy importantes en la explotación forestal hasta que se prohibió su tala y hoy es Monumento Natural.

Este es un territorio donde llegó el tren con su carga de progreso y se fue con su carga de madera, dejando a su paso pueblos y familias que rodeados de volcanes y araucarias hoy crían sus animales amparados por la generosidad de las praderas de la alta cordillera. Ellos son quienes te invitan a conocer su historia en medio de maravillosos paisajes.



Vista de Araucarias, sector Estero Llame.



RUTAS  
PATRIMONIALES



[rutas.bienes.cl](http://rutas.bienes.cl)

## Ministerio de Bienes Nacionales

Av. Libertador Bernardo O'Higgins 720, Santiago

Teléfono: +56229375100

e-mail: [rutaspatrimoniales@mbienes.cl](mailto:rutaspatrimoniales@mbienes.cl)

[www.bienesnacionales.cl](http://www.bienesnacionales.cl)